

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 89 (2014)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Frau Leuthards Umfaller  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-715830>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Frau Leuthards Umfaller

Zwei Erinnerungen vorweg: Die eine geht zurück auf ein Podiumsgespräch, das ich vor ein paar Jahren in einem Kreis von Geschäftsfrauen leitete. Thema: Sicherheit in umfassendem Sinn. «Wenn eine Entwicklung unsere Sicherheit bedroht, dann ist es die Verknappung der Energie», mahnte der Medizinprofessor. «Ja, die Energie und ihre Kosten, das beschäftigt uns vorrangig», doppelte die Unternehmerin nach.

Das war vor Fukushima am 11. März 2011, 14.47 Uhr. Die zweite Erinnerung ist jünger, vom Oktober 2012. Auf die Frage, was China letztlich im Schilde führe, antwortete mir ein weiser Japaner: «Das wissen wir erst, wenn die natürlichen Ressourcen dieser Erde zu Ende gehen.»

Alle drei, der Professor, die Geschäftsfrau und der weise Asiate, meinten dasselbe: Sicherheit besteht nicht nur aus innerer und äusserer Sicherheit, Sicherheit ist umfassend zu verstehen, namentlich auch in der Energieversorgung.

## Atomares Inferno

Japan ist das einzige Land, das ein atomares Inferno zweimal traf: am 6. und 9. August 1945 in Hiroshima und Nagasaki, 2011 in Fukushima.

Ungeachtet der schweren Verwüstungen hält der homogene 128-Millionen-Staat an der Kernenergie fest. Premier Shinzo Abe vertraut weiterhin auf die Atomkraft und baut neue Kernkraftwerke. Andere Grossmächte – die USA, China, Grossbritannien, Frankreich – ziehen mit.

Anders Deutschland und anders, wenn es nach Bundesrätin Leuthard geht, die Schweiz. Von einem Tag auf den andern führte die Kanzlerin Merkel ihre CDU auf Anti-Kernkraft-Kurs, und Bundesrätin Leuthard, die vor ihrer Wahl Kernkraftinteressen vertreten hatte, fiel nach Fukushima innert Tagen um.

## Fehler von Menschen

Das mochte populär sein, das mag immer noch Stimmen eintragen. Doch, ob es klug ist, das darf gefragt werden. Wie Tschernobyl ging Fukushima auf die Fehler von Menschen zurück.

In der Schweiz und in Deutschland herrschen ganz andere Sicherheitsstandards. Ich erlebte Gösgen 2009 im Rahmen der «PROTECTOR»-Manöver. Mehr Sicherheit als in Gösgen geht nicht.

Die Kernenergie ist sauber. Wie lange mussten wir von grüner Seite das Gejammer zum CO<sub>2</sub>-Ausstoss anhören – von genau den Exponenten, die jetzt auf Energien setzen, die dem berechtigten Anliegen, CO<sub>2</sub> sei zu senken, diametral zuwiderlaufen.

Und was antworten die Schweizer Kernkraftgegner zu den berechtigten kritischen Fragen:


1. Geht es in einer direkten Demokratie an, dass die Regierung einen derart schwerwiegenden Entscheid wie den Ausstieg aus der Kernkraft ohne das Volk beschliesst?

2. Nimmt das Volk die voraussehbare Verteuerung der Energie einfach so hin? Hohe Löhne, hoher Franken, teurer Strom?

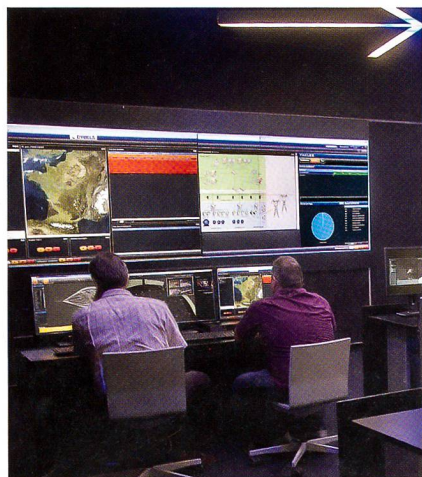
3. Woher nimmt der Bundesrat die Zuversicht, der Energieverbrauch entwickle sich so, wie er das an die Wand malt?

4. Wie garantiert die Regierung die Energiesicherheit nach einem Umfaller, den sie ohne jegliche Lagebeurteilung innert Tagen praktizierte?

## Antworten stehen aus

Im Frühjahr 2011 verstummten solch kritische Fragen jäh. Aber jetzt, nach fast drei Jahren Nachdenken, kommen sie wieder auf. Auf Dauer kann sie die Anti-Kernkraft-Mehrheit im Bundesrat nicht einfach negieren. *fo.* 

## Thales nimmt entschlossen den Kampf gegen Angriffe im Cyberspace auf



Thales im Kampf gegen Cyber-Angriffe.

Wie die in der Schweiz gut verwurzelte Firma Thales mit Communiqué vom 6. Februar 2014 mitteilt, eröffnete Thales unter dem Titel *Critical Information Systems and Cybersecurity* einen neuen Geschäftsbereich, der die Synergien zwischen den auf dem Gebiet der Internet-Sicherheit führenden Thales-Systemen und den Spezialisten im Bereich der *Critical Information* herstellt.

Mit jährlichen Einkünften von 500 Millionen Euro und annähernd 5000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern habe der Geschäftsbereich eine Grösse erreicht, die den Schritt im rasch wachsenden Markt für *Cyber Security* rechtfertige. Der neue Bereich bilde innerhalb der Thales-

Gruppe einen Teil der *Secure Communications and Information Systems Global Business Unit*. Es entstehe auf diesem Gebiet gegenwärtig eine komplett neue digitale Landschaft.

Gleichzeitig wüchsen die technischen IT-Möglichkeiten und -Kapazitäten und die Gefahren im Netz. Thales bündle jetzt alle seine enormen Fähigkeiten auf diesem Feld, stelle sich den neuen Herausforderungen und treibe das wirtschaftliche Wachstum voran.

Attacken auf Netzwerke von Staaten und das Aufkommen der Internet-Spionage belegten, dass Sicherheit im Cyber-Bereich zu den grossen Herausforderungen des 21. Jahrhunderts gehören. *thal.*